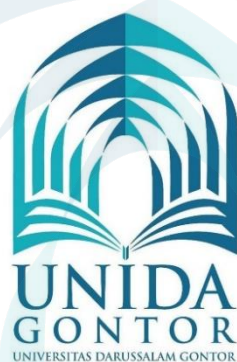


تقييم برنامج ثنائي اللغة في المدرسة الثانوية الحكومية ٢ فونوروكو بنموذج التقييم

المتجاوب للعام الدراسي ٢٠٢٤/١٤٤٥.



ريفالدي علي فرمانشاه

٤٠,٢٠١٩,١,٢,٢٠٤٥

UNIDA
GONTOR
UNIVERSITAS DARUSSALAM GONTOR

جامعة دار السلام كونتور

٢٠٢٥ - ١٤٤٦

تقييم برنامج ثنائي اللغة في المدرسة الثانوية الحكومية ٢ فونوروكو بنموذج التقييم
المتجاوب للعام الدراسي ١٤٤٥/٢٠٢٤.

بحث علمي

مقدم لاستيفاء بعض الشروط لإتمام الدراسة للحصول على درجة (اليسانس)

في قسم تعليم اللغة العربية

قدمه :

ريفالدي علي فرمانشاه

رقم التسجيل: ٤٠٢٠١٩١٢٢٠٤٥

تحت إشراف :

الأستاذة ريزا نور ليلي ، M. Pd.

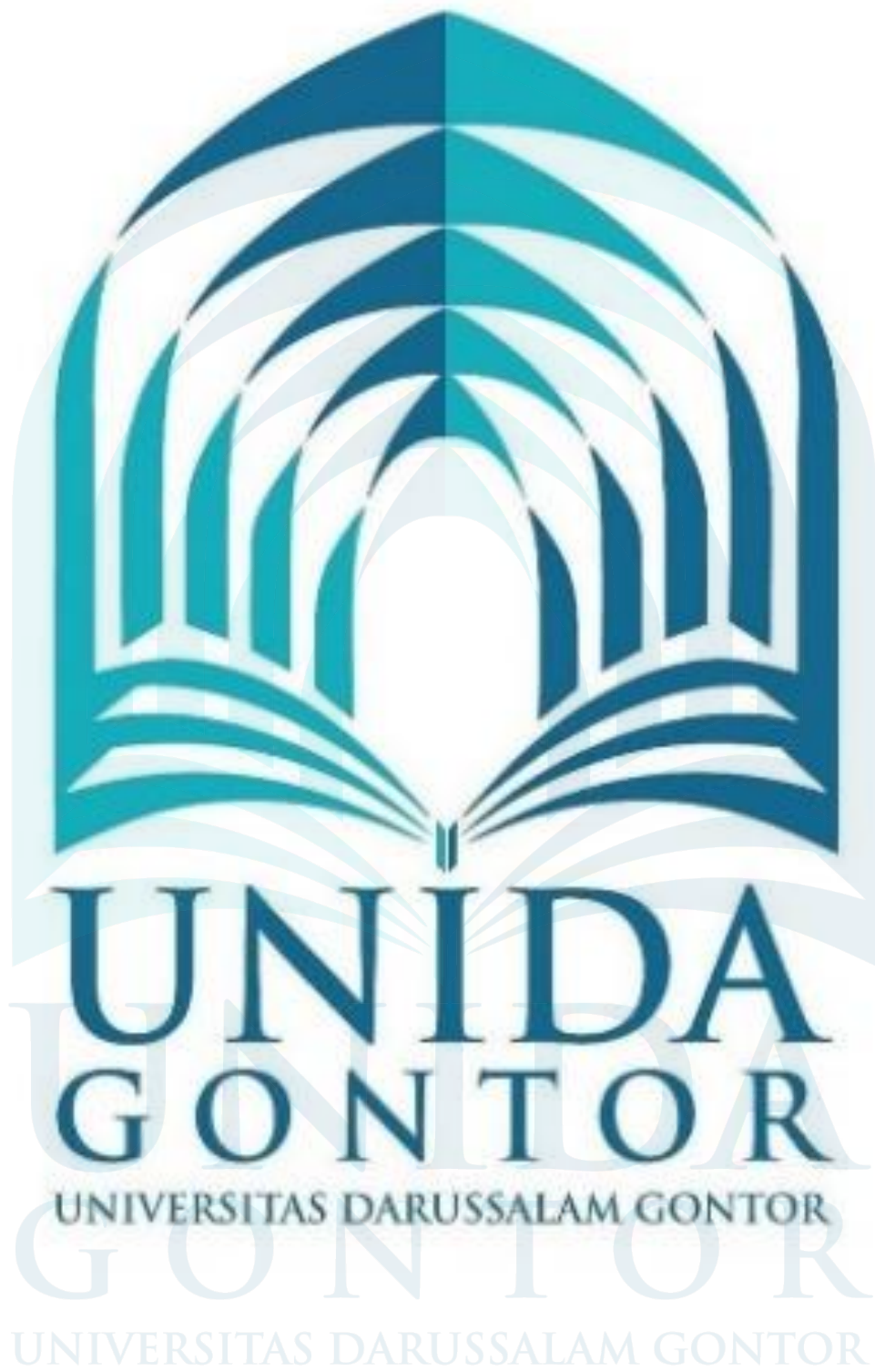
قسم تعليم اللغة العربية

كلية التربية

جامعة دارالسلام كونتور

UNDA
GONTOR
UNIVERSITAS DARUSSALAM GONTOR

٢٠٢٥ - ١٤٤٦



Abstrak

Evaluasi Program Bilingual di MTsN 2 Ponorogo dengan Model Evaluasi Responsive Tahun Ajaran 2024/1445.

Rifaldy Ali Firmansyah
402019122045

Madrasah Tsanawiyah Negeri 2 Ponorogo merupakan salah satu sekolah di Ponorogo dengan peserta didik terbanyak pada program bilingualnya. Pertimbangan untuk mengevaluasi program ini dilatarbelakangi oleh program bilingual di MTsN 2 Ponorogo yang belum pernah dievaluasi sebelumnya, serta adanya regulasi dari peraturan pemerintah dan juga menteri pendidikan tentang pentingnya mengintegrasikan penguasaan bahasa asing ke dalam kurikulum sekolah.

Penelitian ini bertujuan untuk menentukan responsivitas program bilingual di MTsN 2 Ponorogo dari aspek persiapan, proses, dan hasil dari program itu sendiri terhadap kebutuhan peserta didik. Oleh karena itu, penelitian ini akan mengetahui seberapa baik program mencapai tujuan mereka dan apa yang menyebabkan keberhasilan atau kegagalan program. Konsep penelitian adalah evaluasi program, pengembangan kecerdasan linguistik, dan bilingual.

Penelitian ini menggunakan metode kualitatif deskriptif (studi kasus) yang bersifat evaluatif dengan pengumpulan data yang meliputi observasi, wawancara dan studi dokumen. Keabsahan data mengacu pada penerapan triangulasi data.

Hasil penelitian adalah sebagai berikut: evaluasi persiapan menunjukkan bahwa ada hubungan antara tujuan program dan kebutuhan peserta didik; evaluasi proses menunjukkan bahwa pelaksanaan program bilingual telah mendapatkan dukungan dari pendidik, peserta didik, dan sarana prasarana; dan evaluasi hasil menunjukkan bahwa penerapan program bilingual berjalan efektif dengan tingkat pencapaian peserta didik yang cukup tinggi yaitu sebesar 72% pada Ujian tengah semester dan 78% pada ujian akhir semester. Dengan peningkatan sebesar 6% selama satu tahun program berjalan, peneliti memutuskan bahwa program ini pantas untuk dilanjutkan dan layak untuk menjadi model untuk model pembelajaran bilingual di sekolah lainnya.

Diharapkan dengan adanya hasil dari evaluasi program bilingual semangat siswa dalam kegiatan belajar mengajar di sekolah atau lembaga pendidikan lainnya dapat ditingkatkan.

Kata Kunci : Evaluasi Program, Model Evaluasi Responsive, Robert Stake, Program Bilingual MTsN 2 Ponorogo.

مستخلص البحث

تقييم برنامج ثنائي اللغة في المدرسة الثانوية الحكومية ٢ فونوروكو بنموذج التقييم المتجاوب
للعام الدراسي ٢٠٢٤/١٤٤٥.

ريفالدي علي فرمانشاه

٤٠٢٠١٩١٢٢٠٤٥

المدرسة الثانوية الحكومية ٢ فونوروكو هي واحدة من المدارس في فونوروكو التي تضم أكبر عدد من الطلاب في برنامجها ثنائي اللغة ، والهدف من تقييم هذا البرنامج هو البرنامج ثنائي اللغة في المدرسة الثانوية الحكومية ٢ فونوروكو الذي لم يتم تقييمه من قبل ، فضلا عن وجود لوائح من اللوائح الحكومية وأيضا وزير التربية والتعليم حول أهمية دمج إتقان اللغة الأجنبية في المناهج الدراسية.

تهدف هذه الدراسة إلى تحديد مدى استجابة البرنامج ثنائي اللغة في المدرسة الثانوية الحكومية ٢ فونوروكو من جوانب إعداد وعملية ونتائج البرنامج نفسه لاحتياجات الطلاب. لذلك ، سيكتشف هذا البحث مدى نجاح البرنامج في تحقيق أهدافه وما يؤدي إلى نجاح أو فشل البرنامج. مفاهيم البحث هي تقييم البرنامج وتطوير الذكاء اللغوي وثنائية اللغة.

تستخدم هذه الدراسة طريقة وصفية نوعية (دراسة حالة) تقويمية مع جمع البيانات التي تشمل الملاحظة والمقابلات ودراسات الوثائق. تشير صلاحية البيانات إلى تطبيق تثليث البيانات.

نتائج الدراسة هي كما يلي: يظهر تقييم الإعداد أن هناك علاقة بين أهداف البرنامج واحتياجات الطلاب. يظهر تقييم العملية أن تنفيذ البرنامج ثنائي اللغة قد تلقى دعما من المعلمين والطلاب والبنية التحتية. وأظهر تقييم النتيجة أن تنفيذ البرنامج ثنائي اللغة كان فعالا بمستوى عال إلى حد ما من تحصيل الطلاب ، أي ٧٢٪ في امتحان منتصف الفصل الدراسي و ٧٨٪ في الامتحان النهائي. مع زيادة قدرها ٦٪ على مدار عام واحد من البرنامج ، قرر الباحث أن البرنامج يستحق الاستمرار ويستحق أن يكون نموذجا لنماذج التعلم ثنائي اللغة في المدارس الأخرى.

ومن المأمول أن يتسنى تحسين حماس الطلاب في أنشطة التعلم والتعلم في المدارس أو المؤسسات التعليمية الأخرى من خلال نتائج تقييم البرنامج الثنائي اللغة.

الكلمات الرئيسية: تقييم البرنامج، نموذج التقييم المتجاوب، روبرت ستيك، برنامج ثنائي اللغة في

المدرسة الثانوية الحكومية ٢ فونوروكو.

إلى عميد كلية التربية

بجامعة دار السلام كونتور فونوروكو إندونيسيا

بسم الله الرحمن الرحيم

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته

بعد التحية وفائق الاحترام، نقدم هذا البحث الذي كتبه الطالب

الاسم : ريفالدي علي فرمانشاه

رقم دفتر القيد : ٤٠٢٠١٩١٢٢٠٤٥

العنوان : تقييم برنامج ثنائي اللغة في المدرسة الثانوية الحكومية ٢ فونوروكو بنموذج

التقييم المتجاوب للعام الدراسي ١٤٤٥/٢٠٢٤.

وقد طالعنا هذا البحث وفتشناه وأدخلنا فيه من التعديلات والتصويبات ما يجعله وافيا لشروط

الامتحان للحصول على درجة الليسانس في كلية التربية قسم تعليم اللغة العربية، ونرجو التكرم من

فضيلتكم إجراء المناقشة في وقت قريب وفي أمر يسير.

هذا وتفضلوا بقبول فائق الاحترام وجزيل الشكر.

والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته.

تحريرا بكونتور، ١٦ شعبان ١٤٤٦ هـ

١٥ فبراير ٢٠٢٥ م

UNIVERSITAS DARUSSALAM GONTOR

المشرف،



(الأستاذة ريزا نور ليلي ، M. Pd.)

بسم الله الرحمن الرحيم

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته

تسلمت وقررت كلية التربية بجامعة دار السلام كونتور إندونيسيا، البحث الذي كتبه الطالب:

الاسم : ريفالدي علي فرمانشاه

رقم دفتر القيد : ٤٠٢٠١٩١٢٢٠٤٥

العنوان : تقييم برنامج ثنائي اللغة في المدرسة الثانوية الحكومية ٢ فونوروكو بنموذج

التقييم المتجاوب للعام الدراسي ١٤٤٥/٢٠٢٤.

للحصول على درجة الليسانس في كلية التربية قسم تعليم اللغة العربية، العام الجامعي ١٤٤٦/٢٠٢٥.

والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته

تحريرا بكونتور، ٩ رمضان ١٤٤٦ هـ

٩ مارس ٢٠٢٥ م

عميد كلية التربية،



(الدكتور أغوس بوديمان، M.Pd.)

تقرير لجنة مناقشة الرسالة

أجرت لجنة مناقشة البحث للحصول على درجة الليسانس بكلية التربية جامعة دار السلام كونتور
فونوروكو إندونيسيا المناقشة في :

اليوم/التاريخ : الأحد ٩ مارس ٢٠٢٥

المكان : مختبر التدريس المصغر (Lab. Microteaching)

فقررت أن الطالب،

الاسم : ريفالدي علي فرمانشاه

رقم دفتر القيد : ٤٠٢٠١٩١٢٢٠٤٥

العنوان : تقييم برنامج ثنائي اللغة في المدرسة الثانوية الحكومية ٢ فونوروكو

بنموذج التقييم المتجاوب للعام الدراسي ١٤٤٥/٢٠٢٤.

قد نجح في مناقشة البحث بدرجة الليسانس في قسم تعليم اللغة العربية.

تحريرا بكونتور، ٩ رمضان ١٤٤٦ هـ

٩ مارس ٢٠٢٥ م

رئيسة لجنة المناقشة

(الأستاذة ريزا نور ليلي ، M. Pd.)

المناقشة الأولى: الأستاذة عفة رادفة نور ، M. Pd. ()

المناقشة الثانية: الأستاذة هنيئة المبرورة ، M. Pd. ()

إقرار

أنا الموقع أدناه :

الاسم : ريفالدي علي فرمانشاه
القسم : تعليم اللغة العربية
الكلية : التربية
العنوان : تقييم برنامج ثنائي اللغة في المدرسة الثانوية الحكومية ٢ فونوروكو بنموذج
التقييم المتجاوب للعام الدراسي ١٤٤٥/٢٠٢٤ .

أقر بأنني قد أعددت هذا البحث بكل أمانة ولم يسبق نشره أو كتابته للحصول على أية درجة علمية في أية جامعة إلا في بعض الأجزاء التي تم اضطلاع مصادرها الأصلية. وإذا ثبت يوما ما أن ظهور هذا البحث منتحل من عمل الغير، أنا مستعد لقبول أية عقوبات أكاديمية حسب ما تنصه لوائح الجامعة.

كونتور، ٢٧ شعبان ١٤٤٤ هـ

٢٠ مارس ٢٠٢٢ م

الباحث

ريفالدي علي فرمانشاه
٢٠٠٠
METERA
TEMPEL
662D8ALX23062532

من هدى القرآن الكريم

قال الله تعالى في القرآن الكريم

أعوذ بالله من الشيطان الرجيم

بسم الله الرحمن الرحيم

إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ قُرْآنًا عَرَبِيًّا لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ

﴿يوسف : ٢﴾

﴿ وَمَا كَانَ الْمُؤْمِنُونَ لِيَنْفِرُوا كَافَّةً ۚ فَلَوْلَا نَفَرَ مِنْ كُلِّ فِرْقَةٍ مِّنْهُمْ طَائِفَةٌ لِّيَتَفَقَّهُوا فِي

الدِّينِ وَلِيُنذِرُوا قَوْمَهُمْ إِذَا رَجَعُوا إِلَيْهِمْ لَعَلَّهُمْ يَحْذَرُونَ

﴿التوبة : ١٢٢﴾

UNIDA
GONTOR
UNIVERSITAS DARUSSALAM GONTOR

إهداء

أهدي هذا البحث المتواضع

إلى

أمي ناننيج فوجي ليستاري من علّمتني العطاء، وغمرتني بخنائها وكرمها. وأبي علي صالح
من شجعني على المثابرة طوال عمري فهو مربّي روحي وقدوة حياتي، فبدون تشجيعهما لم
أصل إلى هذه النقطة البعيدة في الحياة.

وإلى

أخوي الصغيرين رزقي عالي رمضان و كيلا فلرا فوتري أليشا من علّماي أن الحياة من
دون ترابط وحب وتعاون لا تساوي شيئاً.

وإلى

صديقي العزيز فاضل محمد الموجود دائماً للمرافقة في أي وقت ، والذي يعلم المعنى
الحقيقي للحياة.

وإلى

جميع من تلقّيت منهم النصّح والدعم والمساعدة النافعة لي
إنّ إنّهائي عملي لم يكن ليتم لولا بدعمكم، وأتمنّى أن ينال رضاكم، وأشكر الله عزّ وجل
على كل نعم وهدى، عسى أن يوفق الله جميع الأمور بسهولة وسلامة.

UNIVERSITAS DARUSSALAM GONTOR

كلمة شكر و تقدير

الحمد لله الذي لم يتخذ صاحبة ولا ولداً، ولم يكن له شريك في الملك ولم يكن له ولي من الدل وكبره تكبيراً. الحمد لله بجميع محامده كلها على جميع نعمه كلها. الحمد لله الذي لا مضاد له في ملكه ولا منازع له في أمره، الحمد لله الذي لا شريك له في خلقه ولا شبيه له في عظمته، الحمد لله الفاشي في الخلق أمره وحده، الظاهر بالكرم مجده، الباسط بالجلود يده، الذي لا تنقص خزائنه، ولا يزيده كثرة العطاء إلا جوداً وكرماً، إنه هو العزيز الوهاب. أقدم لكم أجمل عبارات الشكر والامتنان من قلب فاض بالمحبة والمودة والاحترام والتقدير لمن له اسهام في اتمام هذا البحث العلمي وأخصهم بذكر:

١. أصحاب الفضيلة سعادة رؤساء معهد دار السلام كونتور للتربية الإسلامية الحديثة وهم كياهي الحاج حسن عبد الله سهل والدكتورندوس كياهي الحاج أكريم ماريات، Dipl.A.Ed، والأستاذ الدكتور كياهي الحاج أمل فتح الله زركشي، M.A حفظهم الله ورعاهم، الذين بذلوا جهدهم لرفع شأن هذا المعهد الحبيب.

٢. فضيلة رؤساء جامعة دار السلام كونتور الأستاذ الدكتور كياهي الحاج حامد فهمي زركشي M.A.Ed M.Phil، و الدكتور عبد الحافظ بن زيد M.A. والدكتور ستيوان بن لاهوري، Lc. M.A والدكتور خير الأمم، M.Ec رويان رمضاني جايوسمان , M.A., Ph.D. الذين قاموا برياسة الجامعة وتزويد الطلاب فيها بأحسن ما يمكن.

٣. فضيلة عميد الرعاية و الإشراف لمعهد دار السلام كونتور الحرم الثاني الأستاذ الحاج سويتو جيماي، M. Pd.

٤. فضيلة نائب كلية المعلمين الإسلامية لمعهد دار السلام كونتور الحرم الثاني الأستاذ

الحاج محمد زكي مبارك، M. Pd.

٥. فضيلة عميد كلية التربية بجامعة دار السلام كونتور الدكتور الحاج أغوس بوديمان،
M.Pd.

٦. فضيلة رئيس قسم تعليم اللغة العربية بجامعة دار السلام كونتور السيد محمد
وحيودي، M.Pd.

٧. فضيلة الأستاذة ريزا نور ليلي ، M. Pd. التي قد قامت بإشرافي طوال كتابة هذه
الرسالة وأتاحت لي فرصة غالية عظيمة لأتعلم منها علوماً ينفعني ودروساً أدبني
فأحسن تأديبي.

٨. فضيلة المشرف الأكاديمي للفصل الدراسي التاسع إلى الأعلى بقسم تعليم اللغة
العربية السيدة فطرا أوليا رحماواتي، M.Pd.

٩. حضرة والديّ ناننيج فوجي ليستاري و علي صالح اللذان ربياني ودعماني في كل
أعمال قمت بتأديتها بدون شك ولا ريب.

١٠. جميع المحاضرين والمحاضرات بجامعة دار السلام وخصوصاً في كلية التربية، فقد سرت
لهم عبداً بعد كل حروف ألقوا لي وأعلمني فعسى أن يسهل الله جميع أمورهم
ويكتب لهم دوام الصحة والعافية.

١١. أحبائي الكرام في دار السلام كونتور الحرم الثاني على مساعدتهم لي في نيل الرأي
عن كتابة هذا البحث ويدعمني في إتمام كتابة هذا البحث.

١٢. وزملائي الحبيب لمرحلة ٢٠١٩ الجيل الحامي بمعهد دار السلام كونتور الحرم الثاني
على كل مساعدتهم في اتمام هذا البحث العلمي روحية كانت أم مادية.

تعجز حروفي أن تكتب لكم كل ما حاولت ذلك، ولا أجد في قلبي ما أحمله لكم إلا الحب
والعرفان والشكر على ما قدمتم لي. فمن لا يشكر الناس لا يشكر الله. عسى أن يوفقنا
الله في جميع أمورنا والله ولي التوفيق والسداد وصلى الله على سيدنا محمد النبي الأمي وعلى
آله وصحبه وسلم.